

101

7

Томванов. С. Д.

Из работ гуманитарной
диалектологической
экспедиции Кур НУШКАЭ
(рукопись и печать на машинке)
1936 г.

Handwritten text at the top of the page, including the word "Симон" and other illegible characters.

Handwritten text below the top section, possibly a title or description.

НИИКЯП
Рукопись № 14/12/7
1941 г.

ТЕТРАДЬ
по 1 учен.
.....
..... класса школы
.....
.....

Vertical handwritten text on the right side of the page.

ОТДЕЛ РУКОПИСЕЙ
ИМЕ № 701
ГЛАВ. УЧ. ЗАП. ЦЕНТ. АКАД. НАУК СССР ГЕР. РЕСП.

Прог. и концы в др. и етуд

Handwritten signature or name at the bottom right.

НИИКЯП
Рукопись № 185
27/IX
1940 г.

г. Перемышля

1) Необходимо: 1) посоветоваться с г. Мариновым -
какой из районов: Луц-школу или Луц-школу (у
предпочел от Луц-школу!) и боюсь что в качестве
применя

2) переписать на машинке 70% концы (новости
о французских влиятельных, К-ли в конце французских
от руки) и дать мне его на проверку (вместе
со всей этой машинописной французской - дай
сведения концы с началами)

3) написать ред-цум гс-ль, что отсылать же
гарантирует проводить в Л-цезде или в Москве, по
корреспонденции (в связи с транскрипцией и дучи. латинизацией)

Необходимо сделать копию 3 машинописных Киреевскому - Луц-
или всего профессору АА Драгунскому (Лит ЦД. 2 или 45)
или профессору Александровскому Иванову (Москва Мясницкая,
вход через двор с Лубянской 13, 5 этаж), или же в адрес
кого-то во Франции мне. Имя не могу назвать! Можно написать
уверенно из этой страны переписать без абз (или редактор)

Экспедиция, организованная летом с.г. Научно-исследова-
тельскими Институтом Киргизского Языка и Пись-
менности в составе автора этой статьи и научного
работника Института г. Ансяньшаня, имела своей за-
дачей обследование диалектов дунган, живущих на
территории СССР, т.е. в пределах Киргизии и Та-
джикской Республики. Таким образом диалектологиче-
ское обследование всего дунганского населения, основ-
ная масса которого находится за пределами СССР
— в Западном Китае, представляется для нас еще
делом будущего; и в настоящей статье под именем
дунганского языка я буду иметь в виду лишь
те его наречия (— точнее: диалекты), которые были
доступны нашему наблюдению, т.е. которые пред-
ставлены на территории двух вышеупомянутых
Советских Республик. Тем не менее не следует
преуменьшать ^{показательного} значения этих диалектов, ибо
несомненно, что в них отражается и значитель-
ная часть того диалектологического разнообра-

3

зия, которое имеет место в зарубежной дунганской ре-
ги. Дело в том, что, во-первых, ~~время~~ ~~переселения~~
дунган на российскую (= ныне Советскую) территорию
происходило в сравнительно недавний — с точки
зрения историко-лингвистической хронологии —
период: в 1876 и 1882 годах, и перенесенная в
этих миграциях на новое место дунганская речь
не считала еще значительным образом дифференци-
роваться от ее зарубежного образца (некоторые
структурные отличия, разумеется, сложились
уже спустя за истекшие 60 лет [исчисляя 54
года], но ~~пока~~ ^{по поводу} ~~не~~ известную часть этих
«российско-дунганских» и «советско-дунганских» языко-
вых новшеств мы все-таки можем ~~твердо~~
квантифицировать (как продукт языковой эволю-
ции на новой уже территории). Во вторых, ~~сам~~
те два наречия (точнее: два диалекта), которые
имеют характер коллективных языковых систем
у местных, советских дунган, — так называемое